

黑骏马

[英] 安娜·塞维尔 著



by Anna Sewell

Black Beauty

世界图书出版公司

Black Beauty

黑骏马

Anna Sewell

[英] 安娜·塞维尔 著



世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

黑骏马 : 英文 / (英) 塞维尔著. -- 上海 : 上海世界
图书出版公司, 2015.4

ISBN 978-7-5100-9394-4

I. ①黑… II. ①塞… III. ①英语—语言读物②儿童
文学—长篇小说—英国—近代 IV. ①H319.4: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 042281 号

黑骏马

[英] 安娜·塞维尔 著

上海世界图书出版公司 出版发行

上海市广中路 88 号

邮政编码 200083

北京盛华达印刷有限公司印刷

如发现印刷质量问题, 请与印刷厂联系

(质检科电话: 010-84897777)

各地新华书店经销

开本: 787×1092 1/32 印张: 7.25 字数: 157 000

2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5100-9394-4/H·1322

定价: 18.80 元

<http://www.wpcsh.com.cn>

<http://www.wpcsh.com>

Foreword

Literature masterpieces usually mirror the culture of a country or area in a specific period of time. By reading these masterpieces, we can enjoy the authors' fluent writing styles, vivid and detailed description, which will place us in that specific period's history and culture. For this purpose we present the series of world literature classics to the readers.

The selection was made based on suggestions of many professional literature translators and literary scholars. And these selected books were edited in accord with the original works. Making no abridgements or changes, we attempt to maintain the original style and flavor of these novels.

By reading them, you will have a better understanding of western history and culture, and your English level will be improved a lot before you realize it.

This series of classics will lead you to the wonderful English world!

前 言

世界文学名著表现了作者描述的特定时代的文化。阅读这些名著可以领略著者流畅的文笔、逼真的描述、详细的刻画，让读者如同置身当时的历史文化之中。为此，我们将这套精心编辑的“名著典藏”奉献给广大读者。

我们找来了专门研究西方历史、西方文化的专家学者，请教了专业的翻译人员，精心挑选了这些可以代表西方文学的著作，并听取了一些国外专门研究文学的朋友的建议，不删节、不做任何人为改动，严格按照原著的风格，提供原汁原味的西方名著，让读者能享受纯正的英文名著。

随着阅读的展开，你会发现自己的英语水平无形中有了大幅提高，并且对西方历史文化的了解也日益深入广阔。

送您一套经典，让您受益永远！

CONTENTS

PART ONE	1
CHAPTER 1 MY EARLY HOME	2
CHAPTER 2 THE HUNT	5
CHAPTER 3 MY BREAKING IN.....	9
CHAPTER 4 BIRTWICK PARK	14
CHAPTER 5 A FAIR START	18
CHAPTER 6 LIBERTY	23
CHAPTER 7 GINGER.....	25
CHAPTER 8 GINGER'S STORY CONTINUED	30
CHAPTER 9 MERRYLEGS.....	35
CHAPTER 10 A TALK IN THE ORCHARD.....	39
CHAPTER 11 PLAIN SPEAKING.....	46
CHAPTER 12 A STORMY DAY	50
CHAPTER 13 THE DEVIL'S TRADE MARK.....	54
CHAPTER 14 JAMES HOWARD.....	58

CHAPTER 15	THE OLD OSTLER.....	62
CHAPTER 16	THE FIRE	66
CHAPTER 17	JOHN MANLY'S TALK.....	71
CHAPTER 18	GOING FOR THE DOCTOR	76
CHAPTER 19	ONLY IGNORANCE.....	80
CHAPTER 20	JOE GREEN.....	83
CHAPTER 21	THE PARTING	87
PART TWO	91
CHAPTER 22	EARLSHALL	92
CHAPTER 23	A STRIKE FOR LIBERTY	97
CHAPTER 24	THE LADY ANNE	101
CHAPTER 25	REUBEN SMITH	108
CHAPTER 26	HOW IT ENDED	112
CHAPTER 27	RUINED, AND GOING DOWN-HILL.....	115
CHAPTER 28	A JOB-HORSE AND HIS DRIVERS.....	118
CHAPTER 29	COCKNEYS	122
CHAPTER 30	A THIEF	129
CHAPTER 31	A HUMBUG	132
PART THREE	136
CHAPTER 32	A HORSE FAIR	137

CHAPTER 33	A LONDON CAB HORSE	141
CHAPTER 34	AN OLD WAR HORSE	146
CHAPTER 35	JERRY BARKER.....	152
CHAPTER 36	THE SUNDAY CAB.....	159
CHAPTER 37	THE GOLDEN RULE	165
CHAPTER 38	DOLLY AND A REAL GENTLEMAN	169
CHAPTER 39	SEEDY SAM	174
CHAPTER 40	POOR GINGER	178
CHAPTER 41	THE BUTCHER	181
CHAPTER 42	THE ELECTION.....	185
CHAPTER 43	A FRIEND IN NEED	188
CHAPTER 44	OLD CAPTAIN AND HIS SUCCESSOR.....	193
CHAPTER 45	JERRY'S NEW YEAR.....	198
PART FOUR.....		205
CHAPTER 46	JAKES AND THE LADY	206
CHAPTER 47	HARD TIMES.....	211
CHAPTER 48	FARMER THOROUGHGOOD AND HIS GRANDSON WILLIE	216
CHAPTER 49	MY LAST HOME.....	221

PART ONE

CHAPTER 1

My Early Home

THE first place that I can well remember was a large pleasant meadow with a pond of clear water in it. Some shady trees leaned over it, and rushes and water-lilies grew at the deep end. Over the hedge on one side we looked into a plowed field, and on the other we looked over a gate at our master's house, which stood by the roadside; at the top of the meadow was a plantation of fir trees, and at the bottom a running brook overhung by a steep bank.

While I was young I lived upon my mother's milk, as I could not eat grass. In the daytime I ran by her side, and at night I lay down close by her. When it was hot, we used to stand by the pond in the shade of the trees, and when it was cold, we had a nice warm shed near the plantation.

As soon as I was old enough to eat grass, my mother used to go out to work in the daytime, and come back in the evening.

There were six young colts in the meadow besides me; they were older than I was; some were nearly as large as grown-up horses. I used to run with them, and had great fun; we used to gallop all together round and round the field, as hard as we could go. Sometimes we had rather rough play, for they would frequently bite and kick as well as gallop.

One day, when there was a good deal of kicking, my mother

whinnied to me to come to her, and then she said:

“I wish you to pay attention to what I am going to say to you. The colts who live here are very good colts, but they are cart-horse colts, and, of course, they have not learned manners. You have been well bred and wellborn; your father has a great name in these parts, and your grandfather won the cup two years at the Newmarket races; your grandmother had the sweetest temper of any horse I ever knew, and I think you have never seen me kick or bite. I hope you will grow up gentle and good, and never learn bad ways; do your work with a good will, lift your feet up well when you trot, and never bite or kick even in play.”

I have never forgotten my mother's advice; I knew she was a wise old horse, and our master thought a great deal of her. Her name was Duchess, but he often called her Pet.

Our master was a good, kind man. He gave us good food, good lodging, and kind words; he spoke as kindly to us as he did to his little children. We were all fond of him, and my mother loved him very much. When she saw him at the gate, she would neigh with joy, and trot up to him. He would pat and stroke her and say, “Well, old Pet, and how is your little Darkie?” I was a dull black, so he called me Darkie; then he would give me a piece of bread, which was very good, and sometimes he brought a carrot for my mother. All the horses would come to him, but I think we were his favorites. My mother always took him to the town on a market day in a light gig.

There was a plowboy, Dick, who sometimes came into our field to pluck blackberries from the hedge. When he had eaten all he

wanted, he would have what he called fun with the colts, throwing stones and sticks at them to make them gallop. We did not much mind him, for we could gallop off; but sometimes a stone would hit and hurt us.

One day he was at this game, and did not know that the master was in the next field; but he was there, watching what was going on; over the hedge he jumped in a snap, and catching Dick by the arm, he gave him such a box on the ear as made him roar with the pain and surprise. As soon as we saw the master, we trotted up nearer to see what went on.

“Bad boy!” he said, “bad boy! to chase the colts. This is not the first time, nor the second, but it shall be the last – there – take your money and go home; I shall not want you on my farm again.” So we never saw Dick any more. Old Daniel, the man who looked after the horses, was just as gentle as our master, so we were well off.

CHAPTER 2

The Hunt

BEFORE I was two years old, a circumstance happened which I have never forgotten. It was early in the spring; there had been a little frost in the night, and a light mist still hung over the plantations and meadows. I and the other colts were feeding at the lower part of the field when we heard, quite in the distance, what sounded like the cry of dogs. The oldest of the colts raised his head, pricked his ears, and said, "There are the hounds!" and immediately cantered off followed by the rest of us to the upper part of the field, where we could look over the hedge and see several fields beyond. My mother and an old riding horse of our master's were also standing near, and seemed to know all about it.

"They have found a hare," said my mother, "and if they come this way we shall see the hunt."

And soon the dogs were all tearing down the field of young wheat next to ours. I never heard such a noise as they made. They did not bark, nor howl, nor whine, but kept on a "yo! yo, o, o! yo! yo, o, o!" at the top of their voices. After them came a number of men on horseback, some of them in green coats, all galloping as fast as they could. The old horse snorted and looked eagerly after them, and we young colts wanted to be galloping with them, but they were soon away into the fields lower down; here it seemed as

if they had come to a stand; the dogs left off barking, and ran about every way with their noses to the ground.

“They have lost the scent,” said the old horse. “Perhaps the hare will get off.”

“What hare?” I said.

“Oh! I don’t know *what* hare; likely enough it may be one of our own hares out of the plantation; any hare they can find will do for the dogs and men to run after;” and before long the dogs began their “yo! yo, o, o!” again, and back they came all together at full speed, making straight for our meadow at the part where the high bank and hedge overhang the brook.

“Now we shall see the hare,” said my mother; and just then a hare wild with fright rushed by, and made for the plantation. On came the dogs. They burst over the bank, leapt the stream, and came dashing across the field, followed by the huntsmen. Six or eight men leaped their horses clean over, close upon the dogs. The hare tried to get through the fence; it was too thick, and she turned sharp round to make for the road, but it was too late; the dogs were upon her with their wild cries; we heard one shriek, and that was the end of her. One of the huntsmen rode up and whipped off the dogs, who would soon have torn her to pieces. He held her up by the leg, torn and bleeding, and all the gentlemen seemed well pleased.

As for me, I was so astonished that I did not at first see what was going on by the brook; but when I did look, there was a sad sight; two fine horses were down, one was struggling in the stream, and the other was groaning on the grass. One of the riders was getting

out of the water covered with mud, the other lay quite still.

“His neck is broken,” said my mother.

“And serve him right, too,” said one of the colts.

I thought the same, but my mother did not join with us.

“Well! no,” she said, “you must not say that; but though I am an old horse, and have seen and heard a great deal, I never yet could make out why men are so fond of this sport; they often hurt themselves, often spoil good horses, and tear up the fields, and all for a hare or a fox, or a stag, that they could get more easily some other way; but we are only horses, and don’t know.”

While my mother was saying this, we stood and looked on. Many of the riders had gone to the young man; but my master, who had been watching what was going on, was the first to raise him. His head fell back and his arms hung down, and everyone looked very serious. There was no noise now; even the dogs were quiet, and seemed to know that something was wrong. They carried him to our master’s house. I heard afterward that it was young George Gordon, the squire’s only son, a fine, tall young man, and the pride of his family.

There was now riding off in all directions to the doctor’s, to the farrier’s, and no doubt to Squire Gordon’s, to let him know about his son. When Mr. Bond, the farrier, came to look at the black horse that lay groaning on the grass, he felt him all over, and shook his head; one of his legs was broken. Then someone ran to our master’s house and came back with a gun; presently there was a loud bang and a dreadful shriek, and then all was still; the black horse moved no more.

My mother seemed much troubled; she said she had known that horse for years, and that his name was Rob Roy; he was a good horse, and there was no vice in him. She never would go to that part of the field afterward.

Not many days after, we heard the church bell tolling for a long time; and looking over the gate we saw a long strange black coach that was covered with black cloth and was drawn by black horses; after that came another and another and another, and all were black, while the bell kept tolling, tolling. They were carrying young Gordon to the churchyard to bury him. He would never ride again. What they did with Rob Roy I never knew; but 'twas all for one little hare.

CHAPTER 3

My Breaking In

I was now beginning to grow handsome; my coat had grown fine and soft, and was bright black. I had one white foot, and a pretty white star on my forehead. I was thought very handsome; my master would not sell me till I was four years old; he said lads ought not to work like men, and colts ought not to work like horses till they were quite grown up.

When I was four years old, Squire Gordon came to look at me. He examined my eyes, my mouth, and my legs; he felt them all down; and then I had to walk and trot and gallop before him; he seemed to like me, and said, "When he has been well broken in, he will do very well." My master said he would break me in himself, as he should not like me to be frightened or hurt, and he lost no time about it, for the next day he began.

Everyone may not know what breaking in is, therefore I will describe it. It means to teach a horse to wear a saddle and bridle and to carry on his back a man, woman, or child; to go just the way they wish and to go quietly. Besides this, he has to learn to wear a collar, a crupper, and a breeching, and to stand still whilst they are put on; then to have a cart or a chaise fixed behind him, so that he cannot walk or trot without dragging it after him; and he must go fast or slow, just as the driver wishes. He must never start at what